

слав. **Smědovica* < имя собственное *Smědъ*. Румынская форма обнаруживает обычное отверждение губного: *m' > m*. Ср. и *Smadovicioara* — название двух селений в районе Стрехайя.

Snagov — речка, впадающая в озеро, носящее то же название (< слав. **Sněgovъ*), притяжательное прилагательное производное при помощи суффикса *-ov* от существительного *sněgъ* «снег», вероятно означавшее имя личное¹⁰⁹. В документах встречается в форме *Snъrok* (1408—1418 гг.)¹¹⁰. Более старинная румынская форма должна была быть **Sněgov* (= *Sneagov*). По имени озера был назван и монастырь *Snagov*.

Teleajen, речка, левый риток Праховы (Телѣжиньомс: 1600, DIR, XVI, В, VI, стр. 391) < слав. **Telěžьnъ*, производное прилагательное при помощи суффикса *-ьn-* от слав. существительного *telěga* (ср. рум. *teleagă*, русск. телега).

Название относилось к долине Теляжена и означало «долина для проезда телег»¹¹¹. Эта долина служила одним из путей сообщения, связывавших Валахию с Трансильванией. После исчезновения конечного ера и вокализации сильного ера *Telěžьnъ* превратился в *Tel'ažen*. От имени речки получила название и деревня *Teleajen*, в Плоештской области (село Мынеч Унгурень, в бывшем уезде Прахова).

В бывшем уезде Васлуй существует деревня *Telejna*, наименование которой происходит от того же прилагательного, в женском роде. Замена *e* гласной **ě* указывает на славянский говор, отличавшегося от говора, существовавшего в Плоештской области.¹¹²

★

Прилагаемая карта № 2 показывает распространение на территории Румынской Народной Республики топонимических названий несомненно славянского происхождения, которые содержат в себе 'а или же а вместо общеслав. **ě*. К северо-западу, северу и востоку от этого топонимического ареала, топонимика несомненно славянского происхождения содержит в себе *e* или же *i* вместо общеслав. *ě*.

Следовательно, утверждение, что славянское население, обитавшее в Румынии говорило на говорах восточно-болгарского типа не действительно для всей территории Румынской Народной Республики. Это применимо лишь для топонимического ареала, указанного на прилагаемых здесь картах № 1 и 2.

¹⁰⁹ В одном из документов 1606 г. (DIR, v. XVII, В, I, стр. 507—508) упоминается свидетель с именем *Snegъ*. Однако этот документ сомнительный и, кажется, что он относится к XVIII в. Но и в этом случае он представляет интерес в том смысле, что это имя сохранилось так долго. Ср. название города *Ploiești* < имя собст. *Ploaic* < *ploaic* «дождь». (См. М. Sevastos, *Monografia orașului Ploiești*, Бухарест, 1937, стр. 1). В Плоештской области существует по ныне фамилия *Zăpadă* (< *zăpadă* «снег»).

¹¹⁰ Panaitescu, *Doc.*, стр. 91.

¹¹¹ Ср. названия рек и речек *Pulna* (< восточно-слав. *путь*), *Drajna* (южно-слав. *draga* «дорога»), *Valea cu cale* (*vale* «долина», *cale* «путь»), *Bisca cu cale*, приток реки Буззу, *Bisca fără cale*, приток реки Биска ку кале (*fără cale* «без дороги») (см. М. *dictionar geografic*, I, стр. 462).

¹¹² Древние формы топонимических названий сверил с славянскими оригиналами, находящимися в Государственном Архиве и в коллекциях Академии РНР, Траян Ионеску-Нишков. Приношу здесь свою благодарность.